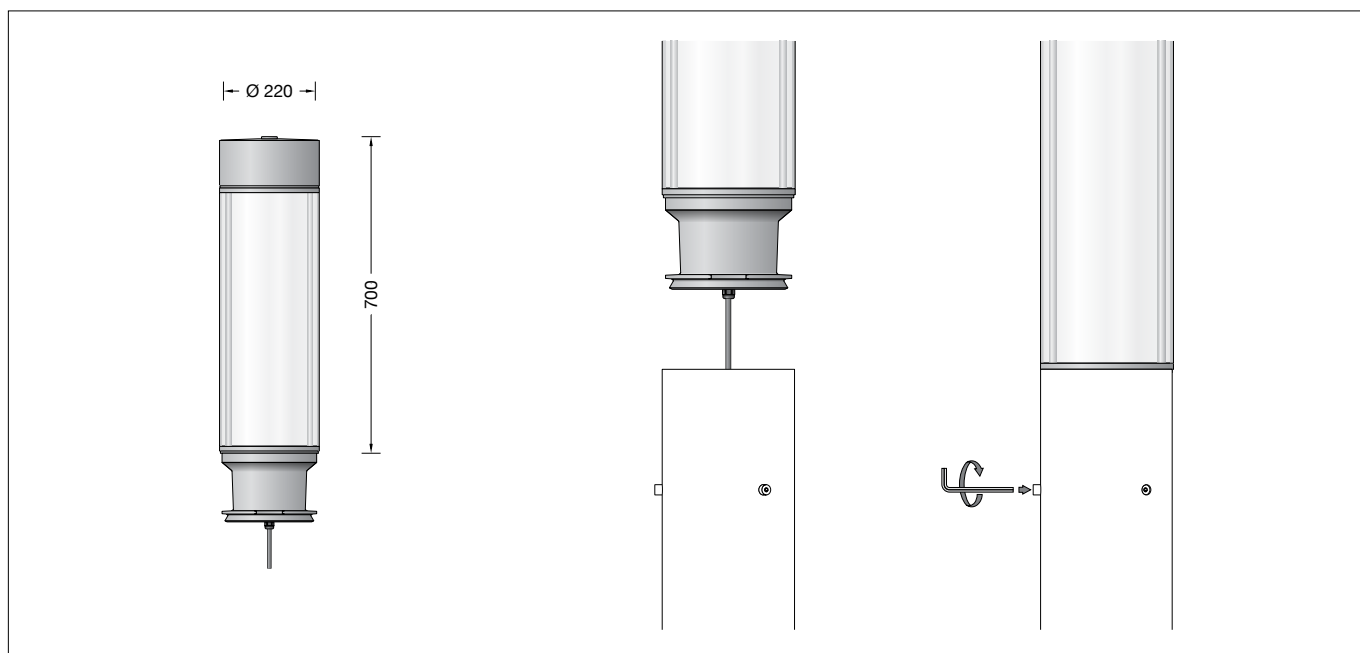


**BEGA****84 817**

Lichtbauelementkopf  
Light building element head  
Cabezal del módulo de iluminación



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Lichtbauelementkopf mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung und die Gestaltung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen.  
Für die Montage des Lichtbauelementkopfs ist ein separat zu bestellendes Lichtbauelementrohr erforderlich (siehe Ergänzungsstücke).

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit oder Silber  
Kunststoffzylinder klar mit optischer Struktur  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Leitungslänge 4,5 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK08  
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule  
☞☞☞☞☞ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,154 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 8,8 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

**Instructions for use****Application**

Light building element head with symmetrical light distribution for the illumination and decoration of squares, driveways and entrance areas.  
A light building element tube is required for the installation of the light building element head, which must be ordered separately (see accessories).

**Product description**

Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or silver  
Synthetic diffuser, clear with optical structure  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Cable length 4,5 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 1  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK08  
Protection against mechanical impacts < 5 joule  
☞☞☞☞☞ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Wind catching area: 0.154 m<sup>2</sup>  
Weight: 8.8 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Cabezal del módulo de iluminación con distribución de la intensidad lumínica simétrica para la iluminación de plazas, accesos para vehículos y zonas de entrada.  
Para el montaje del cabezal del módulo de iluminación, debe pedirse por separado un tubo de componente de luz (consultar accesorios).

**Descripción del producto**

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Color grafito o plata  
Cilindro de material sintético de policarbonato con estructura óptica  
Junta de silicona  
Reflektor de aluminio puro anodizado  
Cable de conexión X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Longitud del cable 4,5 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Cumple los requisitos de Flicker para fuentes de luz según IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Fuente de alimentación LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
con posibilidad de control DALI  
Número de direcciones DALI: 1  
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico  
BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 65  
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
Resistencia contra impacto IK08  
Protección contra los choques mecánicos < 5 julios  
☞☞☞☞☞ – Distintivo de seguridad  
CE – Símbolo de conformidad  
Superficie expuesta al viento: 0,154 m<sup>2</sup>  
Peso: 8,8 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com). Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	46,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	52 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 84 817 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0501/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	8905 lm
Leuchten-Lichtstrom	6279 lm
Leuchten-Lichtausbeute	120,8 lm/W

### 84 817 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0501/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	9160 lm
Leuchten-Lichtstrom	6459 lm
Leuchten-Lichtausbeute	124,2 lm/W

## Montage

Verbindungsleitung in das Lichtbauelementrohr einführen. Lichtbauelementkopf aufsetzen und befestigen. Seitliche Innensechskantschrauben (SW 5) fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 16 Nm

## Anschlusskasten öffnen.

Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der grün-gelben (⊕), braunen (L) und blauen Ader (N) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Anschlusskasten schließen.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com). The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

## Light source

Module connected load	46,8 W
Luminaire connected load	52 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 84 817 K3

Module designation	LED-0501/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	8905 lm
Luminaire luminous flux	6279 lm
Luminaire luminous efficiency	120,8 lm/W

### 84 817 K4

Module designation	LED-0501/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	9160 lm
Luminaire luminous flux	6459 lm
Luminaire luminous efficiency	124,2 lm/W

## Installation

Thread the connection cable into the light building element tube. Align the light building element head and secure it in place. Tighten the lateral hexagon socket screws (wrench size 5 mm). Torque = 16 Nm

## Open the connection box.

Lead the luminaire wiring and mains supply cable through the cable entry into the connection box.

Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Note correct configuration of the mains supply cable. The earth conductor is connected at the green-yellow (⊕), the phase to the brown (L), and the neutral conductor to the blue (N) marked wire.

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output. Close the connection box.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com). La protección óptima de todos los componentes electrónicos instalados en las luminarias se consigue utilizando contactos de conmutación sin rebote, como un relé electrónico (relé de estado sólido), por ejemplo BEGA 71 320.

## Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	46,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	52 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 84 817 K3

Denominación del módulo	LED-0501/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	8905 lm
Flujo luminoso de la luminaria	6279 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	120,8 lm/W

### 84 817 K4

Denominación del módulo	LED-0501/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	9160 lm
Flujo luminoso de la luminaria	6459 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	124,2 lm/W

## Montaje

Insertar el cable de unión en el tubo de componente de luz. Colocar y fijar el cabezal del módulo de iluminación. Apretar firmemente los tornillos Allen laterales (SW 5). Par de apriete = 16 Nm

## Abrir la caja de conexión.

Pasar el cable de tierra y el cable de conexión de la luminaria por la entrada para cables a la caja de conexión.

Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.

Realizar la conexión a la red en el conductor verde-amarillo (⊕), marrón (L) y azul (N).

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa. Cerrar la caja de conexión.

## Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

### **Reinigung · Pflege**

Für die optimale Reinigung der Kunststoffabdeckung empfehlen wir die Verwendung des BEGA Spezialreinigers **71 369** inklusive des beiliegenden Reinigungstuchs. Die Oberfläche der Kunststoffabdeckung bitte niemals trocken abreiben. Der Einsatz von Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel ist möglich bei gleichzeitiger Nutzung eines kurzflorigen Reinigungstuches wie z. B. Matrixfaser-, Polier- oder Fenstertücher. Handelsübliche Mikrofasertücher, lösemittelhaltige Reinigungsmittel oder Hochdruckreiniger dürfen hierbei nicht zum Einsatz kommen. Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.

### **Austausch des LED-Moduls**

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Zum Öffnen der Leuchte Innensechskantschraube (SW 6) im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen. Sechskantmuttern lösen und Feder Elemente mit Unterlegscheiben abnehmen. Steckvorrichtung trennen. LED-Träger abheben. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. LED-Träger aufsetzen und Feder Elemente mit Unterlegscheiben montieren. Erste Sechskantmutter mit 3 Nm anziehen. Zweite Sechskantmutter als Lockerungsschutz aufdrehen. Leuchtenoberteil aufsetzen und befestigen. Anzugsdrehmoment = 6 Nm.

### **Cleaning · Maintenance**

For optimal cleaning of the synthetic cover, we recommend using the BEGA special cleaner **71 369**, including the enclosed cleaning cloth. Please never dry wipe the surface of the synthetic cover. The use of water with the addition of a little commercial dishwashing detergent is possible when also using a short pile cleaning cloth such as matrix fibre cloths, polishing cloths or window cloths. Commercial microfibre cloths, cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners may not be used here. For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.

### **Replacing the LED module**

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by a qualified person using commercially available tools. Disconnect the system from the power supply. To open the luminaire, unscrew the hexagon socket screw (wrench size 6) in the luminaire top and remove the luminaire top. Unscrew the hex nuts and remove the spring elements with washers. Disconnect the plug-in device. Lift off the LED carrier. Please follow the installation instructions for the LED module. Check the gasket and replace, if necessary. Push the plug part into the plug-in device as far as it will go. Replace the LED carrier and install the spring elements with washers. Tighten the first hex nuts with a torque of 3 Nm. Screw on the second hexagon nut to prevent them from coming loose. Replace the luminaire top and secure it in place. Torque = 6 Nm.

### **Limpieza · Conservación**

Para una limpieza óptima del difusor de material sintético recomendamos utilizar el limpiador especial BEGA **71 369** con el paño de limpieza adjunto. No frotar nunca la superficie del difusor de material sintético en seco. Puede utilizarse agua con una pequeña cantidad de detergente lavavajillas comercial, utilizando al mismo tiempo un paño de limpieza de pelo corto, como los paños de fibra matrix, de pulido o para cristales. No deben utilizarse paños de microfibra de uso comercial, productos de limpieza que contengan disolventes ni limpiadores de alta presión. Para superficies pintadas recomendamos usar el juego de mantenimiento de pintura BEGA **71 179**.

### **Cambio del módulo LED**

La denominación del módulo LED figura en la parte inferior del respectivo módulo LED. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la alimentación eléctrica de la instalación. Para abrir la luminaria, soltar el tornillo Allen (SW 6) de la parte superior de la luminaria y quitar la parte superior de la luminaria. Soltar las tuercas hexagonales y quitar los elementos de suspensión con las arandelas. Separar el dispositivo de enchufe. Retirar el soporte de LED. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Comprobar la junta y cambiarla si es necesario. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe. Colocar el soporte de LED y montar los elementos de suspensión con las arandelas. Apretar las primeras tuercas hexagonales con 3 Nm. Enroscar la segunda tuerca hexagonal como protección contra el aflojamiento. Colocar y fijar la parte superior de la luminaria. Par de apriete = 6 Nm.

## Ergänzungsteile

Dieser Lichtbauelementkopf kann mit folgenden Lichtbauelementrohren kombiniert werden:

Zylindrisches Lichtbauelementrohr aus Aluminium, lackiert mit Tür und Anschlusskasten 71 084

**84 720** mit Erdstück H 4300 mm  
**84 721** mit Fußplatte H 4300 mm

Zylindrisches Lichtbauelementrohr aus Aluminium, lackiert mit Tür, Anschlusskasten 71 084 und eingebautem verstellbarem Scheinwerfer

**84 722** mit Erdstück H 4300 mm  
**84 723** mit Fußplatte H 4300 mm

Zylindrisches Lichtbauelementrohr aus Aluminium, lackiert mit Tür, Anschlusskasten 71 084 und 2 eingebauten verstellbaren Scheinwerfern

**84 724** mit Erdstück H 4300 mm  
**84 725** mit Fußplatte H 4300 mm

Zylindrisches Lichtbauelementrohr aus Leimholz und Aluminium, mit Tür und Anschlusskasten 71 084

**84 730** mit Erdstück H 4300 mm  
**84 731** mit Fußplatte H 4300 mm

Zylindrisches Lichtbauelementrohr aus Aluminium, lackiert mit Tür und integrierter Ladeinheit für E-PKW 1-fach:

**85 045** mit Erdstück H 3900 mm  
**85 028** mit Fußplatte H 3900 mm

2-fach:

**85 073** mit Erdstück H 3900 mm  
**85 072** mit Fußplatte H 3900 mm

**71 219** Erdstück für Lichtbauelementrohr mit Fußplatte

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Accessories

The light building element head can be combined with the following light building element tubes:

Cylindrical aluminium poles, lacquered with access door and connection box 71 084

**84 720** with anchorage unit H 4300 mm  
**84 721** with base plate H 4300 mm

Cylindrical aluminium poles, lacquered with access door, connection box 71 084 and built-in adjustable floodlight

**84 722** with anchorage unit H 4300 mm  
**84 723** with base plate H 4300 mm

Cylindrical aluminium poles, lacquered with access door, connection box 71 084 and 2 built-in adjustable floodlights

**84 724** with anchorage unit H 4300 mm  
**84 725** with base plate H 4300 mm

Cylindrical poles made of laminated wood in accordance with DIN EN 14080 and aluminium, with access door and connection box 71 084

**84 730** with anchorage unit H 4300 mm  
**84 731** with base plate H 4300 mm

Cylindrical aluminium light building element tube, lacquered, with door and integrated loading unit for electric cars

Single:

**85 045** with anchorage unit H 3900 mm  
**85 028** with base plate H 3900 mm

Double:

**85 073** with anchorage unit H 3900 mm  
**85 072** with base plate H 3900 mm

**71 219** Anchorage unit for light building element tube with base plate

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

## Accesorios

Este cabezal del módulo de iluminación se puede combinar con los siguientes tubos de componente de luz:

Postes cilíndricos de aluminio, esmaltados con puerta y caja de conexión 71 084

**84 720** pieza d. empotrar en suelo H 4300 mm  
**84 721** con placa base H 4300 mm

Postes cilíndricos de aluminio, esmaltados con puerta, caja de conexión 71 084 y proyector ajustable incorporado

**84 722** pieza d. empotrar en suelo H 4300 mm  
**84 723** con placa base H 4300 mm

Postes cilíndricos de aluminio, esmaltados con puerta, caja de conexión 71 084 y 2 proyectores ajustables incorporado

**84 724** pieza d. empotrar en suelo H 4300 mm  
**84 725** con placa base H 4300 mm

Postes cilíndricos con madera laminada encolada según DIN EN 14080 y aluminio, con puerta y caja de conexión 71 084

**84 730** pieza d. empotrar en suelo H 4300 mm  
**84 731** con placa base H 4300 mm

Tubo de componente de luz cilíndrico en aluminio, esmaltado con puerta y unidad de carga integrada para vehículos eléctricos Individual:

**85 045** pieza d. empotrar en suelo H 3900 mm  
**85 028** con placa base H 3900 mm

Doble:

**85 073** pieza d. empotrar en suelo H 3900 mm  
**85 072** con placa base H 3900 mm

**71 219** Pieza de empotrar en el suelo para tubo de componente de luz con placa base

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

## Ersatzteile

Kunststoffzylinder	15 000 417.7
LED-Netzteil	DEV-0270/1400i
LED-Modul 3000 K	LED-0501/830
LED-Modul 4000 K	LED-0501/840
Reflektor	76 001 360
Dichtung	83 000 416

## Spares

Synthetic cylinder	15 000 417.7
LED power supply unit	DEV-0270/1400i
LED module 3000 K	LED-0501/830
LED module 4000 K	LED-0501/840
Reflector	76 001 360
Gasket	83 000 416

## Piezas de recambio

Cilindro de material sintético	15 000 417.7
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/1400i
Módulo LED 3000 K	LED-0501/830
Módulo LED 4000 K	LED-0501/840
Reflector	76 001 360
Junta	83 000 416